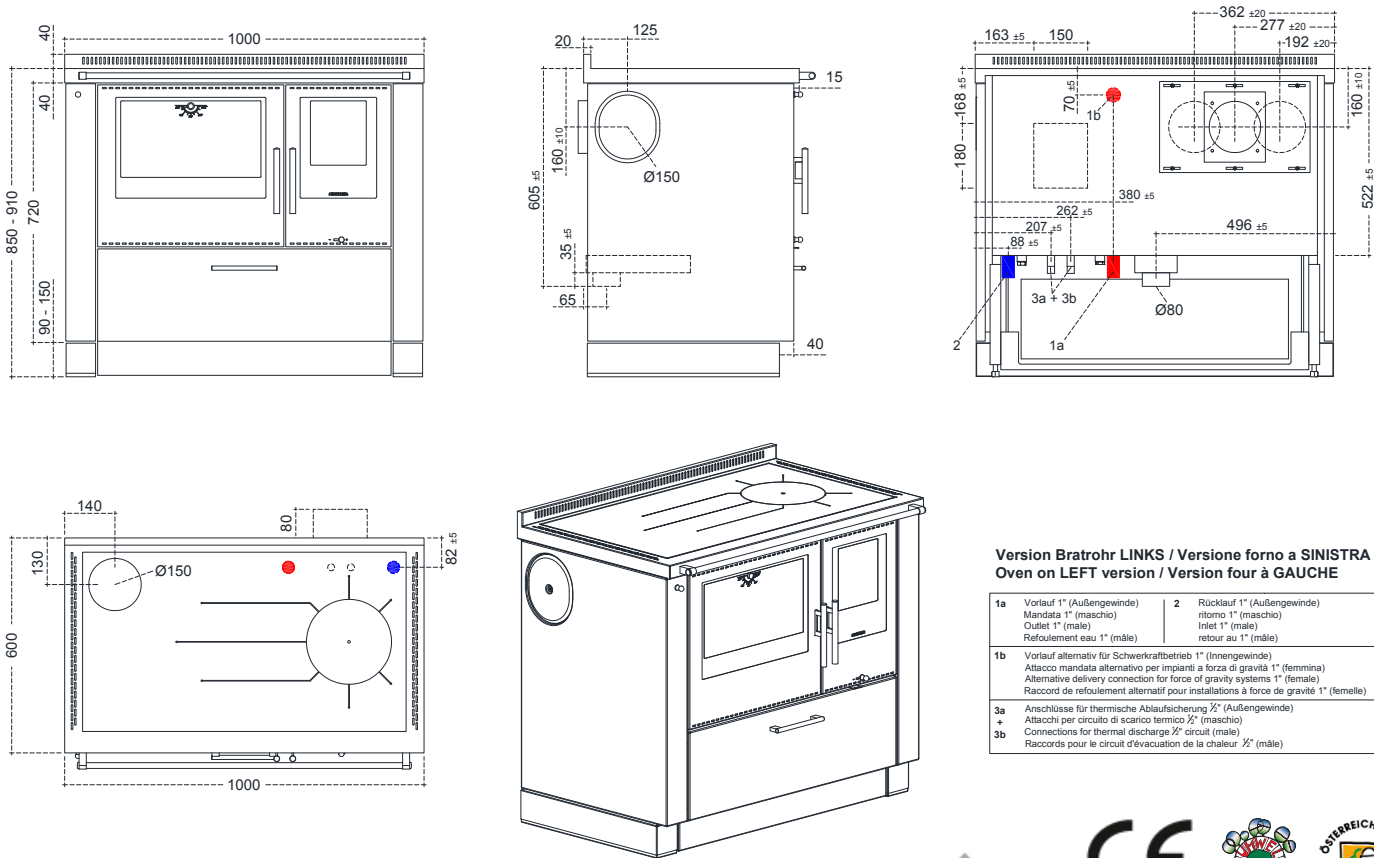


Version Bratrohr **LINKS** / Versione forno a **SINISTRA** / Oven on **LEFT** version / Version four à **GAUCHE**



Version Bratrohr **LINKS** / Versione forno a **SINISTRA**
 Oven on **LEFT** version / Version four à **GAUCHE**

| | | | |
|----|--|---|--|
| 1a | Vorlauf 1" (Außengewinde) Mandata 1" (maschio) Outlet 1" (male) Refolement eau 1" (mâle) | 2 | Rücklauf 1" (Außengewinde) ritorno 1" (maschio) Inlet 1" (male) retour au 1" (mâle) |
| 1b | Vorlauf alternativ für Schwerkraftbetrieb 1" (Innengewinde) Attacco mandata alternativo per impianti a forza di gravità 1" (femmina) Alternative delivery connection for force of gravity systems 1" (female) Raccord de refolement alternatif pour installations à force de gravité 1" (femelle) | | |
| 3a | Anschlüsse für thermische Ablaufsicherung 1/2" (Außengewinde) + Attacchi per circuito di scarico termico 1/2" (maschio) Connections for thermal discharge 1/2" circuit (male) | | |
| 3b | Raccords pour le circuit d'évacuation de la chaleur 1/2" (mâle) | | |



Technische Merkmale / Dati tecnici / Technical characteristics / Caractéristiques techniques

| | |
|--|--|
| Brennstoff / Combustibile / Fuel / Combustible | Holz / Legna / Wood / Bois |
| Gesamtwärmeleistung / Potenza termica / Thermal power / Puissance thermique | KW 15 - 17 / Kcal 12900 - 14620 |
| Gesamtwärmeleistung H₂O / Potenza termica H ₂ O / Thermal power H ₂ O / Puissance thermique H ₂ O | KW 6 - 8 / Kcal 5160 - 6880 |
| Wirkungsgrad / Rendimento / Yield / Rendement | 80,6 % |
| Kaminanschluss / Diametro uscita fumi / Smoke outlet / Diamètre sortie de fumées | Ø 15 cm |
| Mindest Kaminzug / Tiraggio minimo / Minimum draught / Tirage minimal | 15 Pa / 0,15 mbar |
| Abgastemperatur / Temperatura uscita fumi / Temperature of exhaust smoke / Température des fumées en sortie | 176 °C |
| Abgasmassenstrom / Massa fumi / Mass of smoke / Masse des fumée | 14,4 g/s |
| CO bei 13%O₂ / CO al 13 % / CO at 13%O ₂ / CO à 13 % O ₂ | 0,07 % |
| Gewicht / Peso / Weight / Poids | 265 kg |
| Kaminanschlussmöglichkeiten / Possibili uscite del camino / possible flue outlets / possibles sorties de la cheminée | 5 |
| Maximaler Betriebsdruck / Pressione idrica massima / Maximum water pressure / Pression max eau | 3 bar |
| Maximale Betriebstemperatur / Temperatura massima di esercizio / Maximum working temperature / Température max. de fonctionnement | 95 °C |
| Elektrische Spannung / Tensione d'alimentazione / Supply voltage / Tension d'alimentation | 230 / 12V - 50 / 60Hz |
| Prüf.-Nr. / Rapporto di test / Test report / Rapport du test | VFH-12-003-P |
| VKF AEA I - Nr.: | 23207 |

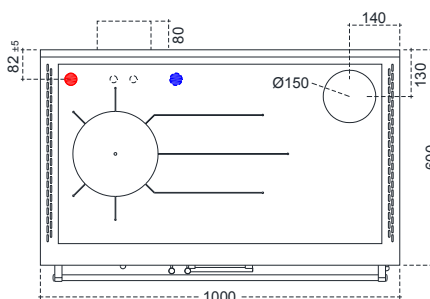
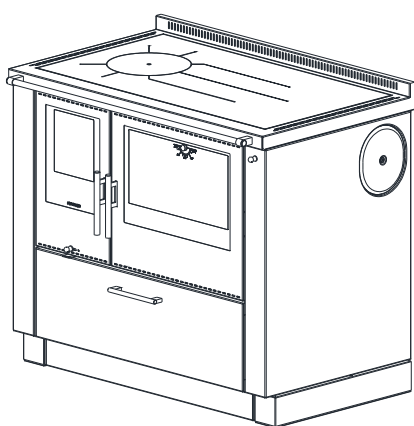
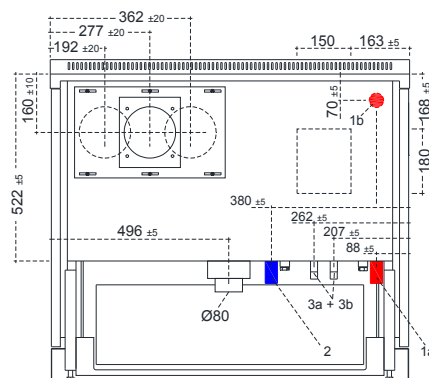
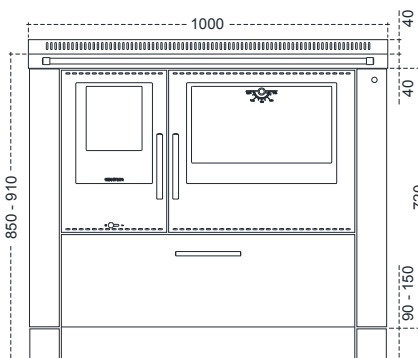
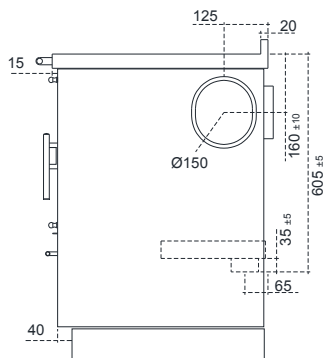
Abmessungen / Misure / Measurements / Mesures

| | |
|--|------------------------------|
| Feuertür - Öffnung / Bocca focolare / Firebox door / Orifice foyer | 20,5 x 24 cm |
| Feuerraummasse / Dimensione focolare / Fire box dimension / Dimension du foyer | 24 x 35 - h 23 cm |
| Schubladdenmasse / Dimensione cassetto / drawer dimensions / dimension du tiroir | 73,5 x 41,5 - h 22 cm |
| Backrohrmasse / Forno / Oven / Four | 44,5 x 42 x 26,5 cm |
| Kochflächenmasse / Piano cottura / Hob / Table de cuisson | 90 x 50 cm |
| Anschluss für externe Verbrennungsluft / Presa d'aria esterna / External air intake / Prise d'air externe | Ø 8 cm |

Bemerkungen / Note / Note / Notes

- **Das Gerät ist eine Zeitbrandfeuerstätte** / Apparecchio a combustione intermittente / Intermittent combustion unit / Appareil à combustion intermittente.
- * **Die Werte können je nach Art und Größe des verwendeten Brennstoffs schwanken** / Dati che possono variare a seconda del tipo di combustibile usato / Data that may vary depending on the type of fuel used / Données pouvant varier selon le type et la dimension du combustible utilisé.

Version Bratrohr RECHTS / Versione forno a DESTRA / Oven on RIGHT version / Version four à DROITE



Version Bratrohr RECHTS / Versione forno a DESTRA
Oven on RIGHT version / Version four à DROITE

| | |
|---|--|
| 1a Vorlauf 1" (Außengewinde) Mandata 1" (maschio) Outlet 1" (male) Refolement eau 1" (mâle) | 2 Rücklauf 1" (Außengewinde) ritorno 1" (maschio) Inlet 1" (male) retour au 1" (mâle) |
| 1b Vorlauf alternativ für Schwerkraftbetrieb 1" (Innengewinde) Attacco mandata alternativo per impianti a forza di gravità 1" (femmina) Alternative delivery connection for force of gravity systems 1" (female) Raccord de refolement alternatif pour installations à force de gravité 1" (femelle) | |
| 3a Anschlüsse für thermische Ablaufsicherung 1/2" (Außengewinde) + Attacchi per circuito di scarico termico 1/2" (maschio) Connections for thermal discharge 1/2" circuit (male) Raccords pour le circuit d'évacuation de la chaleur 1/2" (mâle) | |



Technische Merkmale / Dati tecnici / Technical characteristics / Caractéristiques techniques

| | |
|---|---------------------------------|
| Brennstoff / Combustibile / Fuel / Combustibile | Holz / Legna / Wood / Bois |
| Gesamtwärmeleistung / Potenza termica / Thermal power / Puissance thermique | KW 15 - 17 / Kcal 12900 - 14620 |
| Gesamtwärmeleistung H ₂ O / Potenza termica H ₂ O / Thermal power H ₂ O / Puissance thermique H ₂ O | KW 6 - 8 / Kcal 5160 - 6880 |
| Wirkungsgrad / Rendimento / Yield / Rendement | 80,6 % |
| Kaminanschluss / Diametro uscita fumi / Smoke outlet / Diamètre sortie de fumées | Ø 15 cm |
| Mindest Kaminzug / Tiraggio minimo / Minimum draught / Tirage minimal | 15 Pa / 0,15 mbar |
| Abgastemperatur / Temperatura uscita fumi / Temperature of exhaust smoke / Température des fumées en sortie | 176 °C |
| Abgasmassenstrom / Massa fumi / Mass of smoke / Masse des fumées | 14,4 g/s |
| CO bei 13%O ₂ / CO al 13 % / CO at 13%O ₂ / CO à 13 % O ₂ | 0,07 % |
| Gewicht / Peso / Weight / Poids | 265 kg |
| Kaminanschlussmöglichkeiten / Possibili uscite del camino / possible flue outlets / possibles sorties de la cheminée | 5 |
| Maximaler Betriebsdruck / Pressione idrica massima / Maximum water pressure / Pression max eau | 3 bar |
| Maximale Betriebstemperatur / Temperatura massima di esercizio / Maximum working temperature / Température max. de fonctionnement | 95 °C |
| Elektrische Spannung / Tensione d'alimentazione / Supply voltage / Tension d'alimentation | 230 / 12V - 50 / 60Hz |
| Prüf.-Nr. / Rapporto di test / Test report / Rapport du test | VFH-12-003-P |
| VKF AEA I - Nr.: | 23207 |

Abmessungen / Misure / Measurements / Mesures

| | |
|---|-----------------------|
| Feuertür - Öffnung / Bocca focolare / Firebox door / Orifice foyer | 20,5 x 24 cm |
| Feuerraummasse / Dimensione focolare / Fire box dimension / Dimension du foyer | 24 x 35 - h 23 cm |
| Schubladdenmasse / Dimensione cassetto / drawer dimensions / dimension du tiroir | 73,5 x 41,5 - h 22 cm |
| Backrohrmasse / Forno / Oven / Four | 44,5 x 42 x 26,5 cm |
| Kochflächenmasse / Piano cottura / Hob / Table de cuisson | 90 x 50 cm |
| Anschluss für externe Verbrennungsluft / Presa d'aria esterna / External air intake / Prise d'air externe | Ø 8 cm |

Bemerkungen / Note / Note / Notes

- Das Gerät ist eine Zeitbrandfeuerstätte / Apparechio a combustione intermittente / Intermittent combustion unit / Appareil à combustion intermittente.
- * Die Werte können je nach Art und Größe des verwendeten Brennstoffs schwanken / Dati che possono variare a seconda del tipo di combustibile usato / Data that may vary depending on the type of fuel used / Données pouvant varier selon le type et la dimension du combustible utilisé.